

LIMPAR®

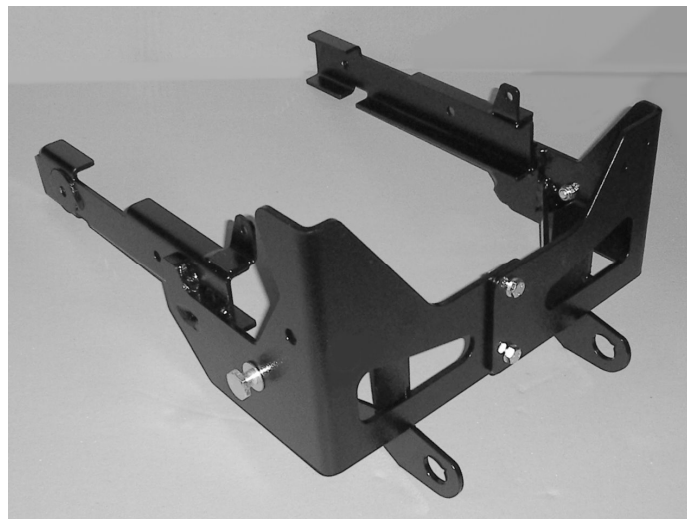
Montageanleitung

für

Anbaurahmen ohne Antrieb
Art.-Nr. FTS-C28

für

Anbaurahmen mit Antrieb
Art.-Nr. FTS-C29



an

Rasentraktoren

Castelgarden XDC 140 HD

Sprache der Originalmontageanleitung : deutsch
Für weitere Verwendung aufbewahren!

Stand / Version : 16.9.2015

4KM-TS-C29

Vorwort an die Fachwerkstatt und den Besitzer des auszurüstenden Rasentraktors

Diese Montageanleitung gilt nur für die auf dem Deckblatt und an jedem Seitenende angegebenen Artikelnummern. Bitte vergleichen Sie diese Angaben mit den Angaben auf dem Typenschild des Anbaurahmens (Bild 1).

Bewahren Sie die Montageanleitung nach dem Montieren des Anbaurahmens über die gesamte Lebensdauer des ausgerüsteten Rasentraktors auf.

Diese Montageanleitung und die enthaltene Einbauerklärung werden gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Bestandteil der Betriebsanleitung für den „Rasentraktor mit Anbaukehrmaschine“ bzw. für den „Rasentraktor mit Schneeräumschild“.

Falls Sie den Rasentraktor verkaufen, geben Sie die Montageanleitung an den nachfolgenden Besitzer weiter.

Alle Angaben, Abbildungen und Maße dieser Betriebsanleitung sind unverbindlich. Ansprüche jeglicher Art können daraus nicht abgeleitet werden.

Die Montage des Anbaurahmens und der Antriebsteile setzen Fachkenntnis, Kenntnis über übliche Gefahren bei Werkstattarbeiten und eine ausgerüstete Fachwerkstatt voraus !

Als Hersteller schreiben wir die Montage des Anbaurahmens und der Antriebsteile durch eine Fachwerkstatt vor.

VORSICHT!

Bei der Montage des Anbaurahmens und der Antriebsteile bestehen Verletzungsgefahren und Gefahr von Sachschäden.

Deshalb:



- Lesen Sie vor der Montage und dem Betrieb des Anbaurahmens und der Antriebsteile bitte zuerst und sorgfältig diese Montageanleitung. Beachten Sie stets die darin enthaltenen Hinweise und Informationen, insbesondere die Sicherheitshinweise.

- Fordern Sie bei Verlust oder schlechtem Zustand der Montageanleitung (oder Teilen davon) ein neues Exemplar beim Hersteller an.

1 Beschreibung

Durch den **Anbaurahmen** werden vorn am Rasentraktor Befestigungspunkte geschaffen, an denen ein einheitliches Schnellbefestigungs-System von verschiedenen Anbaugeräten (z.B. Kehrmaschine oder Schneeräumschild) angeschlossen werden kann.

Zusätzliche Teile ermöglichen das Antreiben z.B. der Kehrmaschine, indem ein weiterer Keilriemenantrieb unter der Motor-Kurbelwelle des Rasentraktors angebracht wird. Der Antrieb ist immer dann in Funktion, wenn ein Keilriemen an der Motorriemenscheibe aufgelegt ist und der Motor läuft.

1.1 Typenschild

Am Anbaurahmen ist ein Typenschild (siehe Abb. 1) angebracht, das eine Identifikation des Anbaurahmens ermöglicht. Das Typenschild befindet sich an der linken Seite des Anbaurahmens.



Abb. 1

2 Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften



Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Beachten Sie für den gewerblichen Bereich außerdem die Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften (**UVV**).

- Stellen Sie vor Beginn der Montagearbeiten sicher, dass der Motor des Traktors nicht versehentlich gestartet werden kann. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und auch den bzw. die Zündkerzenstecker.
- Rollen Sie den Traktor auf eine Werkbank oder Hebebühne, so dass Sie im vorderen Bereich des Traktors (etwa ab Mitte Mähdeck) ungehindert arbeiten können.
- Muss am Mähdeck eine geänderte Zugvorrichtung angebaut werden, stellen Sie sicher, dass das Mähdeck auf geeigneten Unterlagen (z.B. Kanthölzer) aufliegt und die Hub- und Zuganschlüsse entlastet sind. Es besteht sonst Quetschgefahr.
- Tragen Sie bei Bohr- oder Schleifarbeiten (sofern sie erforderlich sind) eine Schutzbrille.
- Der Anbaurahmen kann dünne Blechteile enthalten. Hier besteht die Gefahr von Verletzungen durch schneiden oder Ritzen. Tragen Sie bei der Handhabung Arbeitshandschuhe.
- Arbeiten Sie nur bei guten Lichtverhältnissen.
- Haben Sie Medikamente, Alkohol oder Drogen eingenommen, die Reaktion oder Aufmerksamkeit beeinträchtigen, dürfen Sie die Montage nicht durchführen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Inhalt dieser Montageanleitung in vollem Umfang verstanden haben. Bei Unsicherheiten fragen Sie beim Hersteller nach.
- Kein Teil des Anbaurahmens oder der Antriebs-elemente darf verändert werden. Wenn Sie der Meinung sind, dass etwas nicht passt, halten Sie Rücksprache mit dem Hersteller.

3 Montage

Achten Sie auf Ihre **Sicherheit** ! Bevor Sie mit den Montagearbeiten beginnen, ziehen Sie den Zündschlüssel und den oder (bei Mehrzylindermotoren) die Zündkerzenstecker ab. Sorgen Sie für gute Zugänglichkeit des vorderen Traktorbereiches (etwa ab Mitte Mähdeck). Sichern Sie den Traktor gegen Wegrollen.

Stellen Sie den **Reifen-Luftdruck vorn auf 1,5 bar** ein !

3.1 Bauen Sie die **Traktorhaube**, die **Stoßstange** und die **Haubenhalterbleche** an den vorderen Rahmenenden ab.

Wird der Anbaurahmen für ein Schneeräumschild angebaut, lesen Sie bei Punkt 3.4 weiter !

3.2 Entfernen Sie rechts vorübergehend die **Kunststoffabdeckung** zwischen Mähdeck und Trittbrett. Jetzt kann die **zusätzliche Keilriemenscheibe** montiert werden. Legen Sie die Scheibe aus dem Lieferumfang griffbereit; ebenso die längere Zollschraube.

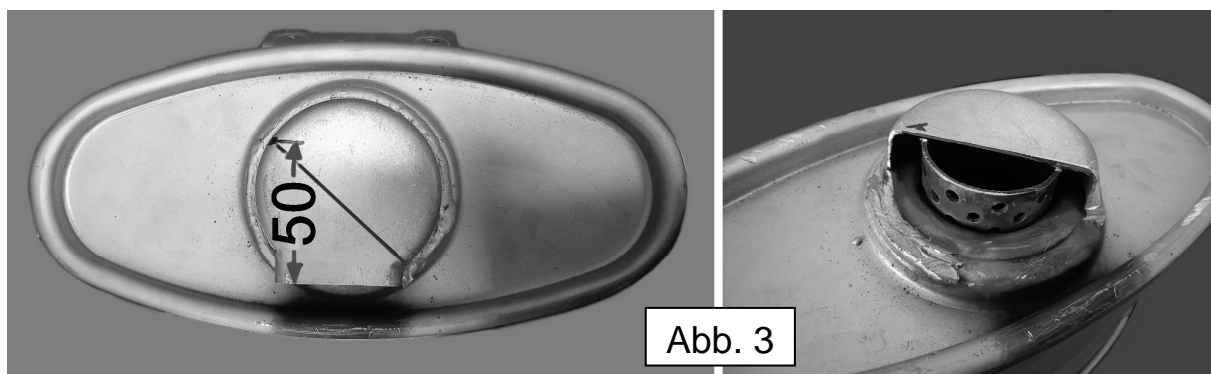
Drehen Sie zunächst die zentrale Schraube aus der Motorkurbelwelle heraus und halten Sie die Komponenten der Magnetkupplung dabei in Position. Die bereitgelegte zusätzliche Keilriemenscheibe so unter der Originalscheibe platzieren, dass die eingefräste Kontur im oberen Nabenende der Zusatz-Keilriemenscheibe das Zweiflach-Stück der E-Magnetkupplung aufnimmt.

Die längere Zollschraube (eventuell mit Federring der Originalbefestigung) eindrehen und mit dem vom Hersteller vorgesehenen Drehmoment anziehen. (ca. 50 Nm)



3.3 Als nächstes ist der **Schalldämpfer** auszubauen und der Auslass entsprechend der folgenden Beschreibung zu ändern. Durch einen Deflektor werden die Abgase zur Seite gelenkt, damit sie nicht den Keilriemen aufheizen und beschädigen.

Schneiden Sie mit einer schmalen Trennscheibe den verschweißten Deflektor gem. Abb. 3 ab.



Legen Sie nun den mitgelieferten Deflektor gem. Abb. 4 auf und bohren Sie 2 Löcher mit \varnothing 3 mm . Verschrauben Sie den Deflektor mit den Blechschrauben aus dem Beipack und klopfen Sie dann die vordere Krempe des Deflektors etwas bei.



Abb. 4

Bauen Sie den Schalldämpfer samt Hitzeschutzblech wieder ein und montieren Sie auch die Kunststoff-Verkleidung an der rechten Seite des Mähdecks wieder.

3.4 Montage der Anbaurahmen-Seitenteile

- Bohren Sie zunächst die Löcher in den Seiten des Traktorrahmens mit \varnothing 10 mm auf, in denen vorher die Haubenhalter mit Blechschrauben befestigt waren. (Abb. 5)
- Legen Sie dann ein Seitenteil (Abb. 6, Pos. 1) von außen an den Traktorrahmen, so dass es den Rahmen umfasst und schieben Sie es so, dass die vordere Bohrung im Seitenteil mit dem eben aufgebohrten Loch übereinstimmt. (Abb.6, Pos. 2) Fixieren Sie das Seitenteil mit einer Sechskantschraube M10x25 (von außen), großer Scheibe und Stopmutter von innen.

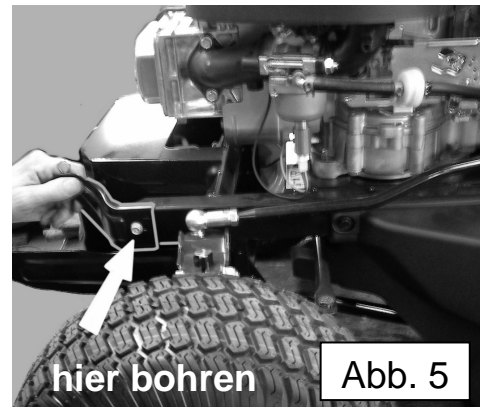


Abb. 5

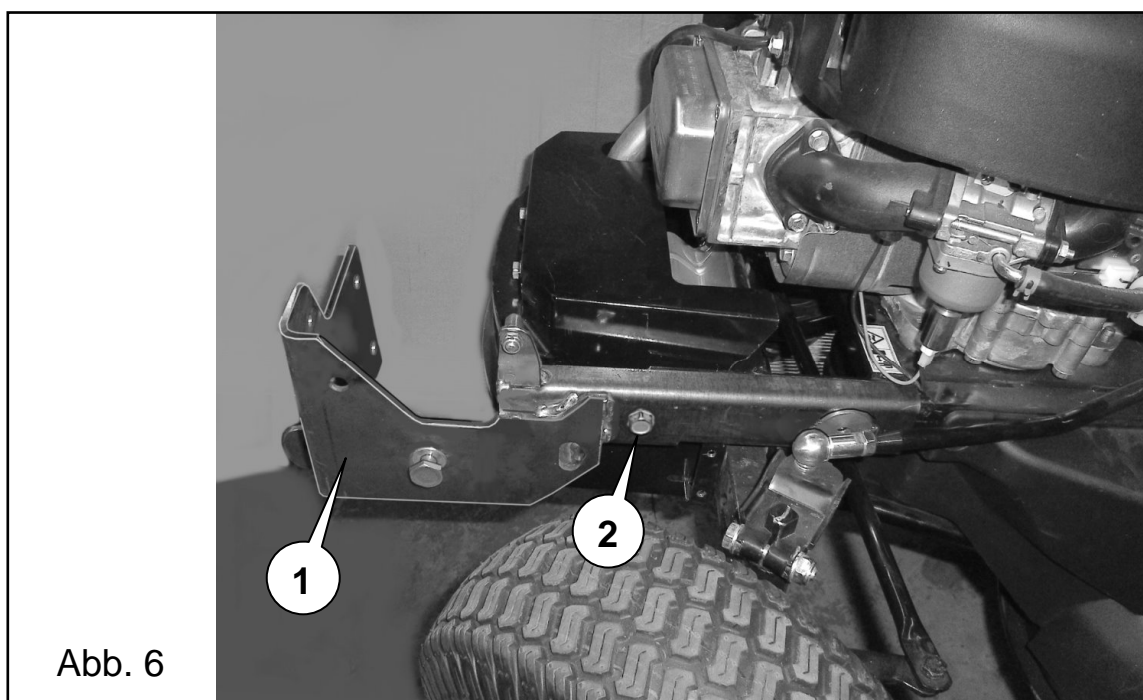
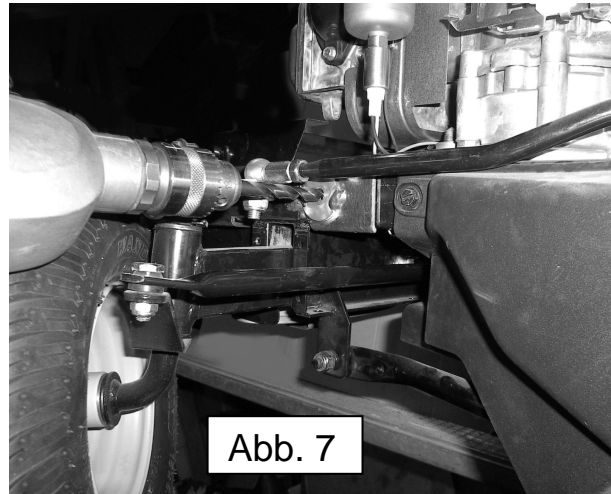


Abb. 6

- Das zweite Seitenteil wird in derselben Weise angebracht. Vorn überlappen die Seitenteile, wobei das Rechte von innen am Linken liegt. Verschrauben Sie die beiden Teile vorn mit Sechskantschrauben M8x25, Scheiben innen und außen, sowie Stopmuttern.
- Nun muß für die hintere Befestigung der Seitenteile noch einmal gebohrt werden. Siehe Abb. 7. An den hinteren Bohrungen sind Scheiben aufgeschweißt, so dass der Bohrer (Ø10 mm) sicher geführt wird.
- Verschrauben Sie auch hier mit M10x25 und großer Scheibe, sowie Stopmutter von innen.



3.5 Die Zapfen der Haubenlagerung (Abb. 8; Pos. 3), müssen von den entfernten Halteblechen an den Rahmen übertragen werden. Die Befestigung erfolgt mit den originalen Teilen.

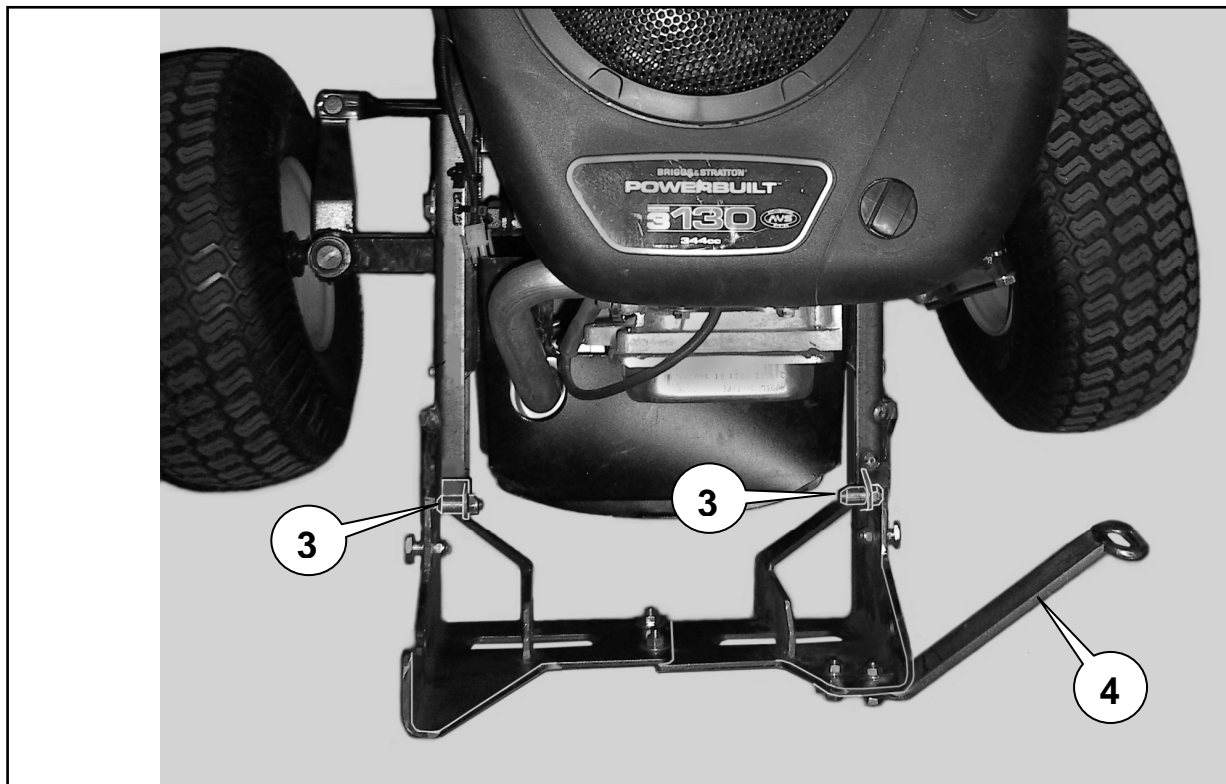


Abb. 8

Pos. 3 = Haubenlagerung

Pos. 4 = Stütze (wird nur beim Schneeschild gebraucht und gehört dort zum Lieferumfang)

Ziehen Sie nun noch einmal alle Schraubverbindungen nach. Montieren Sie die Motorhaube wieder und stellen Sie auf der rechten Seite die Steckverbindung des Lichtkabels wieder her.

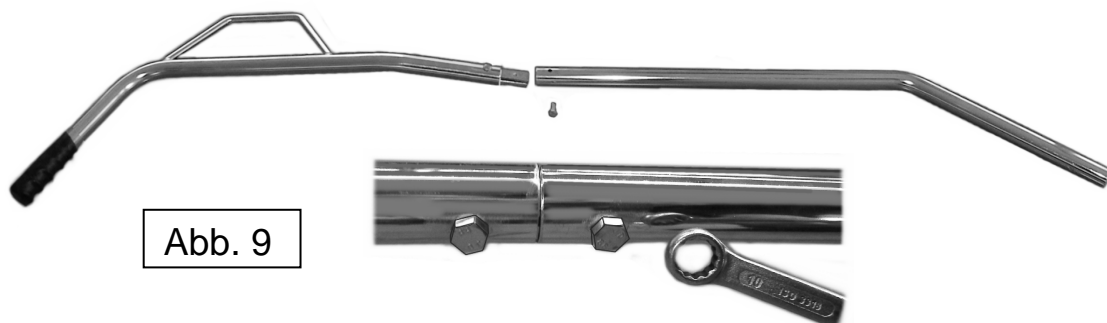
Die Montage am Rasentraktor ist jetzt beendet.

Diese Montageanleitung ist zu den Dokumenten des Rasentraktors hinzuzufügen und sorgfältig aufzubewahren.

Es ist nun gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG die Konformität des ausgerüsteten Rasentraktors in Verbindung mit diesem Anbaurahmen festzustellen und zu bescheinigen.

Zum anheben / absenken der Anbau-Kehrmaschine brauchen Sie ein sogenanntes „Heberohr“.

Da jedes Heberohr auf den Traktor abgestimmt werden muß, finden Sie es im Lieferumfang des Anbaurahmens mit Antrieb. Dieses Heberohr (Abb. 9) wurde für den Transport geteilt. Drehen Sie die Schraube aus dem freien Ende der Klemmplatten heraus. Stecken Sie das untere Rohr so auf die Klemmplatten, dass in der Bohrung das Gewinde zu sehen ist. Schraube wieder eindrehen und beide Schrauben fest anziehen.



EG-Einbauerklärung

gemäß der EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG , Anhang II B

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete unvollständige Maschine in ihrer Konzeption und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Ferner erklären wir, dass die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B dieser Richtlinie erstellt wurden.

Hersteller **4F-Maschinentechnik GmbH**
 Am Gasspeicher 6
 49453 Rehden

Produktbezeichnung: Anbaurahmen ohne Antrieb (für Rasentraktoren)

Artikel-Nr. Anbaurahmen: FTS-C28
(entspr. Typ)

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen (allgemeine
Gestaltungsleitsätze; Risikobeurteilung und Risikominderung)

Wir verpflichten uns, den Marktaufsichtsbehörden auf begründetes Verlangen die speziellen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine elektronisch zu übermitteln.

Wichtiger Hinweis!

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Gesamtheit aus Maschine und unvollständiger Maschine, zusammen mit dem Umfeld den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht und die Konformitätserklärung gemäß Anhang VII A ausgestellt wurde.

Bevollmächtigter für die Technische Dokumentation:

Wolfgang Freer, (Anschrift : Siehe Anschrift des Herstellers)

Wolfgang Freer, Geschäftsführer

EG-Einbauerklärung

gemäß der EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG , Anhang II B

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete unvollständige Maschine in ihrer Konzeption und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Ferner erklären wir, dass die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B dieser Richtlinie erstellt wurden.

Hersteller **4F-Maschinentechnik GmbH**
 Am Gasspeicher 6
 49453 Rehden

Produktbezeichnung: Anbaurahmen mit Antrieb (für Rasentraktoren)

Artikel-Nr. Anbaurahmen: FTS-C29
(entspr. Typ)

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen (allgemeine
Gestaltungsleitsätze; Risikobeurteilung und Risikominderung)

Wir verpflichten uns, den Marktaufsichtsbehörden auf begründetes Verlangen die speziellen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine elektronisch zu übermitteln.

Wichtiger Hinweis!

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Gesamtheit aus Maschine und unvollständiger Maschine, zusammen mit dem Umfeld den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht und die Konformitätserklärung gemäß Anhang VII A ausgestellt wurde.

Bevollmächtigter für die Technische Dokumentation:

Wolfgang Freer, (Anschrift : Siehe Anschrift des Herstellers)

Wolfgang Freer, Geschäftsführer